

- \* يعالج النص الذي نترجمه اتجاهًا نقدياً لم يزل يعاني ، على جهود بعض النقاد ، نقصاً في المصادر والمراجع التي تقدمه جلياً للقارئ العربي ، إنه "نظرية الاستقبال أو التلقي الأدبي" .

ويمكن لِمَنْ يود أن يطمئن لما قلناه أن يراجع المقالة النقدية الجامعة التي خصصها الدكتور عبده عبود لهذا الاتجاه ونشرتها مجلة المعرفة السورية في العدد 275 كانون الأول "ديسمبر" 1994 (ص93-124) وعنوانها "النقد العربي الحديث والفكر النقدي العالمي ، نظرية الاستقبال الأدبي" .  
ويجد قارئ المقالة فضلاً عن قلة المصادر تحبباً في المصطلح ؛ عرض له الدكتور عبود وصحَّحَهُ ، هذا التخبط في المصطلح يؤدي إلى سوء في الفهم ينعكس على الاتجاه الذي نود أن يأخذ دوره في تطوير النقد العربي الحديث

وإن الدكتور عبود ، وهو دارس اللغة الألمانية المختص بالأدب المقارن يصدر في حديثه عن نظرية التلقي عن رأس النبع ، لأن هذه النظرية ولدت في رحاب اللغة الألمانية ، لكن مايلفت النظر كما يقول : (ص 122) أنه " لم يترجم حتى اليوم أي شيء يتعلق بنظرية الاستقبال عن